



NOTICE UNDER THE AMERICANS WITH DISABILITIES ACT

In accordance with the requirements of Title II of the Americans with Disabilities Act of 1990 ("ADA"), the Northeastern Pennsylvania Alliance will not discriminate against qualified individuals with disabilities on the basis of disability in its services, programs, or activities.

Employment: The Northeastern Pennsylvania Alliance does not discriminate on the basis of disability in its hiring or employment practices and complies with all regulations promulgated by the U.S. Equal Employment Opportunity Commission under title I of the ADA.

Effective Communication: The Northeastern Pennsylvania Alliance will generally, upon request, provide appropriate aids and services leading to effective communication for qualified persons with disabilities so they can participate equally in the Northeastern Pennsylvania Alliance's programs, services, and activities, including qualified sign language interpreters, documents in Braille, and other ways of making information and communications accessible to people who have speech, hearing, or vision impairments.

Modifications to Policies and Procedures: The Northeastern Pennsylvania Alliance will make all reasonable modifications to policies and programs to ensure that people with disabilities have an equal opportunity to enjoy all of its programs, services, and activities. For example, individuals with service animals are welcomed in the Northeastern Pennsylvania Alliance offices, even where pets are generally prohibited.

Anyone who requires an auxiliary aid or service for effective communication, or a modification of policies or procedures to participate in a program, service, or activity of the Northeastern Pennsylvania Alliance, should contact Kate McMahon, ADA Coordinator, at 570-891-4670 or kmcmahon@nepa-alliance.org as soon as possible but no later than 48 hours before the scheduled event.

The ADA does not require the Northeastern Pennsylvania Alliance to take any action that would fundamentally alter the nature of its programs or services, or impose an undue financial or administrative burden.

Complaints that a program, service, or activity of the Northeastern Pennsylvania Alliance is not accessible to persons with disabilities should be directed to Kate McMahon, ADA Coordinator, at 570-891-4670 or kmcmahon@nepa-alliance.org

The Northeastern Pennsylvania Alliance will not place a surcharge on a particular individual with a disability or any group of individuals with disabilities to cover the cost of providing auxiliary aids/services or reasonable modifications of policy, such as retrieving items from locations that are open to the public but are not accessible to persons who use wheelchairs.



AVISO BAJO LA LEY DE AMERICANOS CON DISCAPACIDADES

De acuerdo con los requisitos del Título II de la Ley de Estadounidenses con Discapacidades de 1990 ("ADA"), Northeastern Pennsylvania Alliance no discriminará a personas calificadas con discapacidades por motivos de discapacidad en sus servicios, programas o actividades.

Empleo: La Northeastern Pennsylvania Alliance no discrimina por motivos de discapacidad en sus prácticas de contratación o empleo y cumple con todas las regulaciones promulgadas por la Comisión de Igualdad de Oportunidades en el Empleo de EE. UU. bajo el título I de la ADA.

Comunicación efectiva: La Northeastern Pennsylvania Alliance generalmente, previa solicitud, proporcionará ayudas y servicios adecuados que conduzcan a una comunicación efectiva para personas calificadas con discapacidades para que puedan participar equitativamente en los programas, servicios y actividades de la Northeastern Pennsylvania Alliance, incluidos intérpretes calificados de lenguaje de señas, documentos en Braille y otras formas. de hacer que la información y las comunicaciones sean accesibles a las personas con discapacidades del habla, auditivas o visuales.

Modificaciones a las políticas y procedimientos: La Northeastern Pennsylvania Alliance hará todas las modificaciones razonables a las políticas y programas para garantizar que las personas con discapacidades tengan igualdad de oportunidades para disfrutar de todos sus programas, servicios y actividades. Por ejemplo, las personas con animales de servicio son bienvenidas en las oficinas de la Northeastern Pennsylvania Alliance, incluso donde las mascotas generalmente están prohibidas.

Cualquier persona que requiera una ayuda o servicio auxiliar para una comunicación efectiva, o una modificación de políticas o procedimientos para participar en un programa, servicio o actividad de Northeastern Pennsylvania Alliance, debe comunicarse con Kate McMahan, Coordinadora de ADA, al 570-891-4670 o kmcmahan@nepa-alliance.org lo antes posible pero a más tardar 48 horas antes del evento programado.

La ADA no exige que la Northeastern Pennsylvania Alliance tome ninguna medida que altere fundamentalmente la naturaleza de sus programas o servicios, o imponga una carga financiera o administrativa indebida.

Las quejas de que un programa, servicio o actividad de Northeastern Pennsylvania Alliance no es accesible para personas con discapacidades deben dirigirse a Kate McMahan, Coordinadora de ADA, al 570-891-4670 o kmcmahan@nepa-alliance.org.

La Northeastern Pennsylvania Alliance no impondrá un recargo a una persona con una discapacidad en particular ni a ningún grupo de personas con discapacidad para cubrir el costo de proporcionar ayudas/servicios auxiliares o modificaciones razonables de la política, como recuperar artículos de lugares que están abiertos al público. público pero no son accesibles para personas en silla de ruedas.



UWAGA ZGODNIE Z USTAWĄ O AMERYKANACH Z NIEPEŁNOSPRAWNOŚCIĄ

Zgodnie z wymogami tytułu II ustawy Americans with Disabilities Act z 1990 r. („ADA”) Stowarzyszenie Northeastern Pennsylvania Alliance nie będzie dyskryminować wykwalifikowanych osób niepełnosprawnych ze względu na niepełnosprawność w swoich usługach, programach lub działaniach.

Zatrudnienie: Stowarzyszenie Northeastern Pennsylvania Alliance nie dyskryminuje ze względu na niepełnosprawność w swoich praktykach zatrudniania i przestrzega wszystkich przepisów ogłoszonych przez amerykańską Komisję ds. Równych Szans Zatrudnienia w ramach tytułu I ustawy ADA.

Skuteczna komunikacja: Sojusz Północno-Wschodniej Pensylwanii, na żądanie, zapewni odpowiednią pomoc i usługi prowadzące do skutecznej komunikacji wykwalifikowanym osobom niepełnosprawnym, aby mogły one na równym stopniu uczestniczyć w programach, usługach i działaniach Sojuszu Północno-Wschodniej Pensylwanii, włączając w to wykwalifikowanych tłumaczy języka migowego, dokumenty w alfabecie Braille’a oraz inne sposoby udostępniania informacji i komunikacji osobom z wadami mowy, słuchu lub wzroku.

Modyfikacje zasad i procedur: Stowarzyszenie Northeastern Pennsylvania Alliance dokona wszelkich uzasadnionych modyfikacji zasad i programów, aby zapewnić osobom niepełnosprawnym równe szanse korzystania ze wszystkich jego programów, usług i zajęć. Na przykład osoby posiadające zwierzęta towarzyszące są mile widziane w biurach Northeastern Pennsylvania Alliance, nawet tam, gdzie zwierzęta są ogólnie zabronione.

Każdy, kto potrzebuje dodatkowej pomocy lub usługi w celu skutecznej komunikacji lub modyfikacji zasad lub procedur, aby wziąć udział w programie, usłudze lub działaniu Sojuszu Północno-Wschodniej Pensylwanii, powinien skontaktować się z Kate McMahon, koordynatorką ADA, pod numerem 570-891-4670 lub kmcmahon@nepa-alliance.org tak szybko, jak to możliwe, ale nie później niż 48 godzin przed zaplanowanym wydarzeniem.

Ustawa ADA nie wymaga od Sojuszu Północno-Wschodniej Pensylwanii podejmowania jakichkolwiek działań, które zasadniczo zmieniąby charakter jego programów lub usług lub nałożyłyby nadmierne obciążenie finansowe lub administracyjne.

Skargi dotyczące programu, usługi lub działalności Sojuszu Północno-Wschodniej Pensylwanii nie są dostępne dla osób niepełnosprawnych, należy kierować do Kate McMahon, koordynatorki ADA, pod numerem 570-891-4670 lub pod adresem kmcmahon@nepa-alliance.org.

Stowarzyszenie Northeastern Pennsylvania Alliance nie nałoży dodatkowej opłaty na konkretną osobę niepełnosprawną lub jakąkolwiek grupę osób niepełnosprawnych w celu pokrycia kosztów zapewnienia dodatkowej pomocy/usług lub uzasadnionych modyfikacji polityki, takich jak odzyskanie przedmiotów z lokalizacji dostępnych dla publiczności, ale niedostępnych dla osób poruszających się na wózkach inwalidzkich.

**NORTHEASTERN PENNSYLVANIA METROPOLITAN PLANNING ORGANIZATION (NEPA MPO)
NOTIFICATION OF PROTECTIONS TO THE PUBLIC OF RIGHTS UNDER TITLE VI AND OTHER NON-
DISCRIMINATION REGULATIONS WITH INSTRUCTIONS ON HOW TO FILE A COMPLAINT**

It is the NEPA MPO's policy to utilize its best efforts to assure that no person shall, on the grounds of race, color, disability, sex, age, low income, national origin, or Limited English Proficiency, be excluded from participation in, be denied the benefits of, or be subjected to discrimination under its programs and services, as provided by civil rights statutes, executive orders, regulations, and policies applicable to the programs and services it administers. This includes Title VI of the Civil Rights Act of 1964.

Any person who believes they – or with a specific class of persons – have been she or he has been aggrieved by any unlawful discriminatory practice may file a complaint. All complaints received are documented and investigated by the appropriate agency.

For more information about the NEPA MPO's civil rights program and the procedures to file a complaint, or to get information in another language, please contact:

Title VI Compliance Officer/ADA Coordinator
Northeastern Pennsylvania MPO
1151 Oak Street
Pittston, PA 18640
(570) 655-5581

<https://www.nepa-alliance.org/public-participation-title-vi-and-environmental-justice/>

After the complaint is submitted, an acknowledgement of receipt will be provided to the individual submitting the complaints in writing within 15 calendar days. The complaint will then be forwarded to PennDOT and the appropriate federal agency for further review and investigation. Complaints and/or allegations received in alternative formats, such as by phone, will be transcribed and provided to the complainant for review and signature.

Complaints may be filed with PennDOT, FHWA Division Offices, the FHWA Headquarters Office of Civil Rights, the Federal Transit Administration, the United States Department of Transportation, the US Department of Justice, or the MPO.

ATTENTION: If you speak another language other than English, language assistance services can be made available to you. Call (570) 655-5581.

ATENCIÓN: Si habla otro idioma que no sea inglés, habrá servicios de asistencia en otros idiomas disponibles. Llame al 1 (570) 655-5581.

UWAGA: Jeśli posługujesz się językiem innym niż angielski, możesz skorzystać z usługi pomocy językowej. Zadzwoń pod numer 1 (570) 655-5581.

**NORTHEASTERN PENNSYLVANIA ORGANIZACIÓN DE PLANIFICACIÓN METROPOLITANA (NEPA MPO)
NOTIFICACIÓN DE PROTECCIONES AL PÚBLICO DE DERECHOS BAJO TÍTULO VI Y OTRAS NORMAS DE NO
DISCRIMINACIÓN CON INSTRUCCIONES SOBRE CÓMO PRESENTAR UNA QUEJA**

NEPA MPO está comprometida a asegurar que ninguna persona sea excluida de participar en sus servicios o negada los beneficios de sus servicios sobre la base de raza, color, discapacidad, edad, bajos ingresos financieros, origen nacional, o su habilidad limitada de hablar inglés. Ninguna persona debe ser excluida de participar de sus servicios según lo dispuesto por los estatutos de derechos civiles, órdenes ejecutivas, regulaciones y políticas aplicables a los programas y servicios que administra. Esto incluye el Título VI de la Ley de Derechos Civiles de 1964.

Cualquier persona que crea que ella o una clase específica de personas ha sido agraviada por alguna práctica discriminatoria ilícita puede presentar una denuncia. Todas las quejas recibidas son documentadas e investigadas por la agencia correspondiente.

Para obtener más información sobre el programa de derechos civiles de NEPA MPO y los procedimientos para presentar una queja, o para obtener información en otro idioma, comuníquese con:

Title VI Compliance Officer/ADA Coordinator
Northeastern Pennsylvania MPO
1151 Oak Street
Pittston, PA 18640
(570) 655-5581

<https://www.nepa-alliance.org/public-participation-title-vi-and-environmental-justice/>

Una vez presentada la queja, se proporcionará un acuse de recibo por escrito a la persona que presente las quejas dentro de los 15 días calendario. Luego, la queja se enviará a PennDOT y a la agencia federal correspondiente para su posterior revisión e investigación. Las quejas y/o alegaciones recibidas en formatos alternativos, como por teléfono, se transcribirán y se entregarán al denunciante para su revisión y firma.

Las quejas se pueden presentar ante PennDOT, las oficinas de la división de la FHWA, la Oficina de Derechos Civiles de la sede de la FHWA, la Administración Federal de Tránsito, el Departamento de Transporte de los Estados Unidos, el Departamento de Justicia de los Estados Unidos o la MPO.

ATTENTION: If you speak another language other than English, language assistance services can be made available to you. Call (570) 655-5581.

ATENCIÓN: Si habla otro idioma que no sea inglés, habrá servicios de asistencia en otros idiomas disponibles. Llame al 1 (570) 655-5581.

UWAGA: Jeśli posługujesz się językiem innym niż angielski, możesz skorzystać z usługi pomocy językowej. Zadzwoń pod numer 1 (570) 655-5581.

**PÓŁNOCNO PENNSYLVANIA METROPOLITAN PLANOWANIE ORGANIZACJA (NEPA MPO)
ZAWIADOMIENIE OCHRONY DO PUBLICZNEJ W ZAKRESIE PRAW NA PODSTAWIE ARTYKUŁ VI ORAZ INNE
PRZEPISY DOTYCZĄCE NIEDYSKRIMINACJI Z INSTRUKCJĄ ZŁOŻENIA SKARGI**

Bez względu na rasę, kolor skóry, niepełnosprawność, płeć, wiek, niskie dochody, pochodzenie, język lub ograniczona znajomość języka angielskiego (LEP) NEPA MPO zapewnia, że w ramach swoich usług żadna osoba nie zostanie wykluczona z udziału, korzyści, lub być przedmiotem dyskryminacji jak przewidziano w Title VI Civil Rights Act z 1964 roku, z późniejszymi zmianami.

Każda osoba, która uważa, że ona – lub w przypadku określonej kategorii osób – została pokrzywdzona jakkolwiek niezgodną z prawem praktyką dyskryminacyjną, może złożyć skargę. Wszystkie otrzymane skargi są dokumentowane i rozpatrywane przez odpowiednią agencję.

Więcej informacji o programie na rzecz praw obywatelskich w NEPA MPO i procedur jak złożyć skargę lub uzyskać informację w innym języku, prosimy o kontakt:

Title VI Compliance Officer/ADA Coordinator
Northeastern Pennsylvania MPO
1151 Oak Street
Pittston, PA 18640
(570) 655-5581

<https://www.nepa-alliance.org/public-participation-title-vi-and-environmental-justice/>

Po złożeniu reklamacji, osobie składającej reklamację w terminie 15 dni kalendarzowych zostanie przekazane pisemne potwierdzenie jej otrzymania. Skarga zostanie następnie przekazana do PennDOT i odpowiedniej agencji federalnej w celu dalszego rozpatrzenia i zbadania. Skargi i/lub skargi otrzymane w alternatywnych formach, np. telefonicznie, zostaną przepisane i przekazane osobie składającej skargę do sprawdzenia i podpisu.

Skargi można składać w PennDOT, biurach oddziałów FHWA, Biurze Praw Obywatelskich w siedzibie głównej FHWA, Federalnej Administracji Transportu, Departamencie Transportu Stanów Zjednoczonych, Departamencie Sprawiedliwości Stanów Zjednoczonych lub MPO.

ATTENTION: If you speak another language other than English, language assistance services can be made available to you. Call (570) 655-5581.

ATENCIÓN: Si habla otro idioma que no sea inglés, habrá servicios de asistencia en otros idiomas disponibles. Llame al 1 (570) 655-5581.

UWAGA: Jeśli posługujesz się językiem innym niż angielski, możesz skorzystać z usługi pomocy językowej. Zadzwoń pod numer 1 (570) 655-5581.

Language Taglines

English

ATTENTION: If you speak another language other than English, language assistance services can be made available to you. Call 1 (570) 655-5581.

Spanish

ATENCIÓN: Si habla otro idioma que no sea inglés, habrá servicios de asistencia en otros idiomas disponibles. Llame al 1 (570) 655-5581.

Polish

UWAGA: Jeśli posługujesz się językiem innym niż angielski, możesz skorzystać z usługi pomocy językowej. Zadzwoń pod numer 1 (570) 655-5581.

Vietnamese

LƯU Ý: Nếu quý vị nói một ngôn ngữ khác không phải tiếng Anh, các dịch vụ hỗ trợ ngôn ngữ có thể được cung cấp cho quý vị. Gọi 1 (570) 655-5581.

Korean

주의: 영어 이외의 다른 언어를 사용하는 경우, 언어 지원 서비스를 이용할 수 있습니다. 1 (570) 655-5581 으로 전화하십시오.

French

« ATTENTION : Si vous parlez une autre langue que l'anglais, des services d'assistance linguistique peuvent être mis à votre disposition. Appelez le 1 (570) 655-5581. »

Somali

FIIRO GAAR AH: Haddii aad ku hadasho luqad kale aanan ahayn Ingiriisiga, adeegyada gargaarka luqadda ayaa laguu diyaarin karaa. Wac 1 (570) 655-5581.

Russian

ВНИМАНИЕ: если вы говорите на другом языке, вам может быть оказана языковая помощь. Обратитесь в информационно-справочную службу по номеру: 1 (570) 655-5581.

Ukrainian

УВАГА: якщо ви розмовляєте іншою мовою, вам може бути надана мовна допомога. Зверніться до інформаційно-довідкової служби за номером: 1 (570) 655-5581.

Simplified Chinese

请注意：如果您说英语以外的另一种语言，我们可以为您提供语言帮助服务。请致电 1 (570) 655-5581.

Traditional Chinese

請注意：如果您說英語以外的另一種語言，我們可以為您提供語言幫助服務。請致電 1 (570) 655-5581

Arabic

تنبيه: إذا كنت تتحدث لغة أخرى غير اللغة الإنجليزية، يمكننا توفير خدمات المساعدة اللغوية لك. اتصل بالرقم 1 (570) 655 5581

Burmese

သတိပြုရန်- သင်သည် အင်္ဂလိပ် ဘာသာစကား မဟုတ်သော အခြား ဘာသာစကားကို ပြောလျှင် သင့်အတွက် ဘာသာစကား အကူအညီ ဝန်ဆောင်မှုကို ရရှိနိုင်ပါသည်။ 1 (570) 655-5581 သို့ ခေါ်ဆိုပါ။

Japanese

注意：英語以外の言語を話す場合は、言語支援サービスを利用できるようにすることができます。電話 1 (570) 655-5581

Italian

ATTENZIONE: Se parli una lingua che non sia l'inglese, i servizi di assistenza linguistica possono essere messi a tua disposizione. Chiama 1 (570) 655-5581.

Nepali

ध्यान दिनुहोस्: यदि तपाईं अंग्रेजीबाहेक अन्य भाषा बोल्नुहुन्छ भने तपाईंलाई भाषा सहायता सेवा उपलब्ध गराउन सकिन्छ। 1 (570) 655-5581 मा फोन गर्नुहोस्।

Urdu

توجہ دیں: اگر آپ انگریزی کے علاوہ کوئی اور زبان بولتے ہیں تو آپ کی زبان میں مدد کے لیے آپ کو خدمات فراہم کرائی جاسکتی ہیں۔ براہ کرم 1 (570) 655-5581 پر کال کریں۔

Greek

ΠΡΟΣΟΧΗ: Εάν μιλάτε άλλη γλώσσα διαφορετική από τα αγγλικά, οι υπηρεσίες γλωσσικής βοήθειας μπορούν να σας διατεθούν. Καλέστε 1 (570) 655-5581.